

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1172/95,

annettu 22 päivänä toukokuuta 1995,

yhteisön ja sen jäsenmaiden tavarakauppaa kolmansien maiden kanssa koskevista tilastoista

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen (1),

sekä katsoo, että

yhteisön ulkomaankauppatilastot ovat yhteisen kauppapolitiikan välttämätön väline ja ne on laadittava kaikille jäsenmaille yhteisen menettelytavan pohjalta,

toissijaisuusperiaatteen mukaisesti jäsenmaiden tulee kuitenkin tehokkuuden vuoksi ryhtyä tarpeellisiin toimenpiteisiin tiedon keräämistä ja analyysiä varten, komissio puolestaan huolehtii yhteisön tulosten kokoamisesta ja levittämisestä,

yhteisön ulkomaankauppatilastoista ja jäsenvaltioiden välisen kaupan tilastoista 24 päivänä kesäkuuta 1975 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 1736/75 (2) loi metodologisen perustan kaikille tällaisille tilastoille,

tietyjen toimenpiteiden määräämisestä jäsenvaltioiden välisen kaupan tilastojen standardointia ja yksinkertaistamista varten 22 päivänä lokakuuta 1985 annettua neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2954/85 (3) ja jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastoista 7 päivänä marraskuuta 1991 annettua neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3330/91 (4) antamisen jälkeen tietyt asetuksen (ETY) N:o 1736/75 säännökset eivät enää ole riittävän selkeitä,

yhteisön ja sen jäsenmaiden tavarakauppaa kolmansien maiden kanssa koskevien tilastotietojen keräämistä tulee jatkaa tullimenettelyiden pohjalta; voimassa olevia säännöksiä on tarpeen sopeuttaa sisämarkkinoiden moitteettoman toiminnan toteuttamiseksi tehtyihin tullilainsäädännön muutoksiin,

näistä tilastoista niihin, jotka koskevat kauttakuljetuksia, tullivarastoja sekä vapaa-alueita ja vapaavarastoja ei vielä sovelleta yhdenmukaistettuja asetuksia,

on toivottavaa, että ulkomaankauppatilastojen laatimiseen liittyvät tekniset määräykset sisällytetään asetuksen täytäntöpanosäännöksiin,

on korvattava asiaa koskeva lainsäädäntö avoimuuden lisäämiseksi konsolidoimalla voimassa olevat tekstit ja selkeyttämällä tietyt termit, ja

on tärkeää varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen soveltaminen ja määrätä tätä varten yhteisön menettelyistä, joka mahdollistaa yksityiskohtaisten soveltamissäännösten antamisen sopivassa ajassa; on tarpeen perustaa komitea varmistamaan läheinen ja tehokas yhteistyö jäsenvaltioiden ja komission välillä tällä alalla,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Yhteisö ja sen jäsenvaltiot laativat tilastoja yhteisön ja sen jäsenvaltioiden tavarakaupasta kolmansien maiden kanssa tässä asetuksessa annettujen sääntöjen mukaisesti.

I LUKU

Yleiset säännökset

2 artikla

Tätä asetusta sovellettaessa ja sen rajoittamatta erityisen säännösten soveltamista tarkoitetaan:

- "tavarakaupalla kolmansien maiden kanssa" mitä tahansa tavaroiden liikkumista kolmannen maan ja yhteisön välillä ja päinvastoin,
- "tavaroilla" kaikkea irtainta omaisuutta, mukaan lukien sähkövirta,
- "yhteisötavaroilla" yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annettua neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 (5) 4 artiklan 7 kohdassa tarkoitettuja tavaroita,
- "muilla kuin yhteisötavaroilla" asetuksen (ETY) N:o 2913/92 4 artiklan 8 kohdassa tarkoitettuja tavaroita,
- "kolmannella maalla" mitä tahansa valtiota tai aluetta, joka ei muodosta osaa 3 artiklassa mainitusta yhteisön tilastoalueesta.

(1) EYVL N:o C 5, 7.1.1994, s. 8

(2) EYVL N:o L 183, 14.7.1975, s. 3, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1629/88 (EYVL N:o L 147, 14.6.1988, s. 1)

(3) EYVL N:o L 285, 25.10.1985, s. 1

(4) EYVL N:o L 316, 16.11.1991, s. 1

(5) EYVL N:o L 302, 19.10.1992, s. 1

3 artikla

1. Yhteisön ja sen jäsenvaltioiden tilastoalue vastaa asetuksessa (ETY) N:o 2913/92 määriteltyä yhteisön tullialuetta.

2. Poiketen 1 kohdasta yhteisön tilastoalueeseen kuuluu Helgolanti, mutta eivät Ranskan merentakaiset departementit tai Kanarian saaret.

4 artikla

1. Yhteisön ja sen jäsenvaltioiden tavarakauppaan kolmansien maiden kanssa liittyvät tilastot laaditaan kaikista tavaroista, jotka saavuttuaan yhteisön tilastoalueelle tai ennen lähtöä sieltä, tulliselvitetään asetuksen (ETY) N:o 2913/92 4 artiklan 15 kohdan mukaisesti.

Mainittuihin tilastoihin sisältyvät myös tavarat, jotka ovat yhteisön tilastoalueen osan ja Ranskan merentakaisen departementtien tai Kanarian saarten välisen kaupan kohteena ja jotka eivät ole minkään tulliselvitysmuodon alaisia.

Mainittuihin tilastoihin sisältyvät myös, komission 21 artiklassa määrätyn menettelyn mukaan määriteltyjen sääntöjen mukaisesti, tietyt tavarat, joita ei ole siirretty tulliselvitykseen tai jotka eivät ole sen alaisia.

Asetuksen (ETY) N:o 3330/91 3 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettut tavarat eivät kuitenkaan sisälly näihin tilastoihin.

2. Edellistä 1 kohtaa sovelletaan sekä muihin kuin yhteisötavaroihin että yhteisötavaroihin siitä riippumatta, kohdistuuko niihin liiketoimia.

5 artikla

1. Yhteisön ja sen jäsenvaltioiden tavarakauppaan kolmansien maiden kanssa liittyviin tilastoihin kuuluvat seuraavat erityistilastot:

- ulkomaankauppaan liittyvät tilastot,
- kauttakuljetuksiin liittyvät tilastot,
- tullivarastoihin liittyvät tilastot,
- vapaa-alueisiin ja vapaavarastoihin liittyvät tilastot.

2. Edellä 4 artiklassa tarkoitetuista tavaroista jotkut voivat kuulua useampaan erityistilastoon.

Komissio antaa 21 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti säännöksiä, jotka mahdollistavat tilastojen päällekkäisyyksien laajuuden määrittämisen.

II LUKU

Ulkomaankauppatilastot

6 artikla

1. Edellä 4 artiklassa tarkoitetuista tavaroista ulkomaankauppatilastoja laaditaan:

- a) tavaroista, jotka yhteisön tilastoalueelle saavuttuaan:
- asetetaan siellä vapaaseen liikkeeseen luovutusta, sisäistä jalostusta tai tullivalvonnassa tapahtuvaa valmistusta koskevaan tullimenettelyyn,
 - ja joita tarkoitetaan 4 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa,
- b) tavaroista, joiden on määrä lähteä yhteisön tilastoalueelta, ja:
- jotka asetetaan siellä viennin tai ulkoisen jalostuksen tullimenettelyyn,
 - jotka jälleenviedään sisäisen jalostuksen tai, tarvittaessa tullivalvonnassa tapahtuvan valmistuksen jälkeen,
 - joita tarkoitetaan 4 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa,
- c) tavaroista, joita tarkoitetaan 4 artiklan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa.

2. Komissio voi antaa täydentäviä säännöksiä 21 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti 1 kohdassa tarkoitettujen määräysten soveltamisalan säilyttämiseksi ottaen huomioon muutokset yhteisön tullilainsäädännössä sekä yhteisön ja sen jäsenvaltioiden kansainvälisistä sopimuksista johtuvat määräykset, jotka liittyvät tilastoihin tai vaikuttavat tilastoasioihin.

7 artikla

Rajoittamatta 23 artiklan soveltamista, tilastotietovälineenä käytetään yhtenäistä hallinnollista asiakirjaa 6 artiklassa tarkoitettuun tulliselvitysmuotoon liittyvän ilmoituksen tekemisessä, yhteisön tullikoodeksista neuvoston antamaan asetukseen (ETY) N:o 2913/92 liittyvän täytäntöönpanosäännöksiä sisältävän 2 päivänä heinäkuuta 1993 komission antaman asetuksen (ETY) N:o 2454/93 205 artiklan mukaisesti⁽¹⁾.

8 artikla

1. Tilastotietovälineessä, sanotaan kuitenkin rajoittamatta 23 artiklan soveltamista, tavarat merkitään lajeittain tullilainsäädännön mukaisesti.

2. Jokaisen tavaralajin kohdalla mainitaan tuonnin yhteydessä tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽²⁾ 3 artiklassa säädetty TARIC-koodinumero ja viennin yhteydessä yhdistetyn nimikkeistön koodinumero.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 253, 11.10.1993, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 256, 7.9.1987, s. 1

3. Tavarat merkitään 1 ja 2 kohdan mukaan, silloinkin kun yhteisön muu laki vaatii, että ne merkitään samanlaisesti muiden luokitusten mukaan.

9 artikla

1. Maat merkitään tilastotietovälineeseen siten, että ne voidaan luokitella komission 21 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti ulkomaankauppatilastoja ja jäsenvaltioiden välisen kaupan tilastoja varten käyttöön ottaman maaluettelon asianomaiseen nimikkeeseen, sanotun kuitenkin rajoittamatta tullilainsäädännön tai 23 artiklan soveltamista.

2. Edellä 1 kohdassa mainitussa maaluettelossa määrätty koodinnumero tulee mainita jokaisen maan kohdalla.

3. Jäsenvaltiot voivat olla soveltamatta 1 ja 2 kohtaa ainoastaan tietojen keruun vaihteessa.

10 artikla

1. Jokaista 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti luokiteltua tavaralajia kohden tulee antaa tilastotietovälineessä seuraavat tiedot, sanotun kuitenkin rajoittamatta yhteisen hallinnollisen asiakirjan määräyksiä:

- a) joko tulliselvitysmuoto tai tilastollinen menettely,
- b) edellä 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuontitavaroiden osalta alkuperämaa tai komission, 21 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen, määräämissä tapauksissa lähetyksensä,
- c) edellä 6 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen vientitavaroiden osalta määräämaa,
- d) tavaramäärä nettopainona ja muina paljousyksikköinä,
- e) tavaroiden tilastollinen arvo,
- f) kuljetustapa rajalle,
- g) 1 päivästä tammikuuta 1996 sisämaan kuljetustapa,
- h) tullilainsäädännössä säädetyn luokittelun mukainen etuuskohtelu,
- i) rajan ylittävän kuljetusvälineen kansallisuus,
- j) kontti.

2. Komissio voi 21 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen lisätä seuraavat tiedot 1 kohdassa olevaan luetteloon, päättäen jokaisessa tapauksessa päivän, jona se merkitään tilastotietovälineeseen, sanotun kuitenkin rajoittamatta tullilainsäädännön soveltamista:

- a) laskutettu määrä,
- b) kauppatahtuman luonne,
- c) toimitusehdot.

3. Jotta kansalliset vaatimukset täytetään, jäsenvaltiot voivat edellyttää, että tilastotietovälineeseen merkitään seuraavat tiedot:

- edellä 6 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen tavaroiden osalta määräjäsenvaltio ja 6 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen tavaroiden osalta varsinainen vientijäsenvaltio,
- muut kuin 1 kohdassa tarkoitettut tiedot, mikäli tällaisen tiedon toimittaminen on sopusoinnussa yhteisen hallinnollisen asiakirjan säännösten kanssa.

4. Komissio päättää 21 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti, sanotun kuitenkin rajoittamatta tullilainsäädännön soveltamista:

- 1 ja 2 kohdassa sekä 3 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettujen tietojen määrittämisestä,
- näiden tilastovälineeseen merkitsemistä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä.

11 artikla

Yhteisö ja sen jäsenvaltiot laativat ulkomaankauppatilaston 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista tiedoista komission 21 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen antamien määräysten mukaisesti.

12 artikla

1. Tilastoinnin kynnyksrajat määritetään arvona tai nettopainona ilmaistuna rajana, jota alempia tuloksia ei koota.

2. Komissio määrää tilastoinnin kynnyksrajat 21 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

13 artikla

1. Jäsenvaltiot luovuttavat kuukausittain kolmansien maiden kanssa käymästään kaupasta 11 artiklan määräämällä tavalla laaditun kuukausitilaston, joka sisältää kansallisessa lainsäädännössä tai tilastosalaisuutta säätelevien menettelyjen mukaan luottamukselliseksi luokitellun tiedon salassapidettävien tilastotietojen luovuttamisesta Euroopan yhteisöjen tilastotoimistolle 11 päivänä kesäkuuta 1990 neuvoston antaman asetuksen (Euratom, ETY) N:o 1588/90 (1) määräämällä tavalla. Mainittu asetus säätelee tiedon luottamuksellista käsittelyä.

2. Tällaisen siirron teknisistä menettelyistä määrää tarvittaessa komissio 21 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen.

(1) EYVL N:o L 151, 15.6.1990, s. 1

14 artikla

Komissio kokoaa yhteisön ja sen jäsenvaltioiden ulkomaankaupan tilastotiedot jäsenvaltioiden sille toimittamien tulosten pohjalta ja saattaa ne käyttöön yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeiden mukaan jaoteltuna.

15 artikla

Komissio antaa tilastotiedon yksinkertaistamista koskevat määräykset 21 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen, sanotun kuitenkin rajoittamatta tullilainsäädännön soveltamista.

III LUKU

Kauttakuljetusta, tullivarastoja, vapaa-alueita ja vapaavarastoja koskevat tilastot*16 artikla*

1. Jäljempänä 17—19 artiklassa tarkoitettujen tilastojen laatiminen on jäsenvaltioille valinnaista.
2. Yhdenmukaistamisen puuttuessa yhteisön tasolla sovelletaan tällä alueella edelleen jäsenvaltioiden määräyksiä.

17 artikla

Kauttakuljetustilastojen on katettava 4 artiklassa tarkoitettuja tavaroista ne, jotka saapuvat jäsenvaltion tilastoalueelle, jäävät sinne joksikin ajaksi tai ovat kuljetuksen vuoksi pysäytettyinä ennen passitusmenettelyä tapahtuvaa edelleen lähettämistä.

18 artikla

Tullivarastotilastojen on katettava 4 artiklassa tarkoitettuja tavaroista ne, jotka on asetettu tullivarastomenettelyyn tai joille on myönnetty vapaus kyseisestä menettelystä asetuksen (ETY) N:o 2913/92 mukaisesti.

19 artikla

Vapaa-alue- ja vapaavarastotilastojen on katettava 4 artiklassa tarkoitettuja tavaroista ne, jotka saapuvat vapaa-alueille tai vapaavarastoihin tahi lähtevät sieltä asetuksen (ETY) N:o 2913/92 mukaisesti.

IV LUKU

Kolmansien maiden kanssa käytävän tavarakaupan tilastointia käsittelevä komitea*20 artikla*

1. Perustetaan kolmansien maiden kanssa käytävän tavarakaupan tilastointia käsittelevä komitea (jäljempänä

"komitea"), joka muodostuu jäsenvaltioiden edustajista ja jonka puheenjohtajana on komission edustaja.

2. Komitea laatii työjärjestyksensä.

3. Komitea voi tarkastella mitä tahansa puheenjohtajansa esiin nostamaa, tämän asetuksen soveltamiseen liittyvää kysymystä joko omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion edustajan pyynnöstä.

21 artikla

1. Tämän asetuksen soveltamista varten tarvittavat määräykset on annettava 2 ja 3 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

2. Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan. Lausunto annetaan perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa niiden päätösten edellytykseksi määrättyllä enemmistöllä, jotka neuvosto tekee komission ehdotuksesta. Komiteaan kuuluvien jäsenmaiden edustajien äänet painotetaan mainitussa artiklassa määrättyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

3. Komissio päättää toimenpiteistä, joita sovelletaan välittömästi. Jos toimenpiteet eivät kuitenkaan ole komitean lausunnon mukaisia, komissio ilmoittaa niistä viipymättä neuvostolle.

Siinä tapauksessa komissio voi lykätä päättämiensä toimenpiteiden soveltamista enintään yhdellä kuukaudella ilmoituksen tekopäivästä.

Neuvosto voi määräenemmistöllä päättää asiasta toisin toisessa alakohdassa tarkoitettua ajan kuluessa.

V LUKU

Loppusäännökset*22 artikla*

1. Tämän asetuksen mukaisesti kootut tilastotiedot julkaistaan. Viejän tai tuojan esittämästä toimivaltaisille kansallisille viranomaisille osoitetusta pyynnöstä ei kuitenkaan julkaista sellaisia tilastotietoja, joista hänet voidaan epäsuoraan yksilöidä tai ne järjestellään uudelleen siten, ettei niiden julkaiseminen ole ristiriidassa tilastosalaisuuden säilyttämisen kanssa.

2. Komissio toteuttaa 1 kohdan säännösten yhtenäisen soveltamisen varmistamiseksi tarvittavat toimenpiteet 21 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

23 artikla

1. Edellä 21 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen komissio voi ottaa käyttöön yksinkertaistettuja tietojenkeruumenettelyjä, joilla luodaan olosuhteet etenkin automaattisen tietojenkäsittelyn ja sähköisen tiedonsiirron lisääntyvälle käytölle, sanotun kuitenkin rajoittamatta tullilainsäädännön soveltamista.

2. Jäsenvaltioiden tämän alan määräyksiä tulee kuitenkin soveltaa ennen 1 kohdassa tarkoitettujen menettelyjen käyttöönottoa tai jotta jäsenvaltioiden erityinen hallinnollinen organisaatio voitaisiin ottaa huomioon.

24 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan päivästä, jona 21 artiklassa tarkoitettut soveltamissäännökset tulevat voimaan. Sinä päivänä

kumotaan asetus (ETY) N:o 1736/75 ja yhteisön ulkomaankauppatilaston mukauttamisesta direktiiveihin, jotka koskevat tavaroiden vientiin ja tavaroiden vapaaseen liikkeeseen liittyvien menettelyjen yhtenäistämistä 24 päivänä tammikuuta 1983 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 200/83 (1). Nykyisessä yhteisön lainsäädännössä olevia viittauksia näihin asetuksiin pidetään viittauksina tähän asetukseen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä toukokuuta 1995.

Neuvoston puolesta

A. MADELIN

Puheenjohtaja

(1) EYVL N:o L 26, 28.1.1983, s. 1